

✂

**KALORIK**



**Toaster**

**Tostador**

**Grille-Pain**

**Torradeira**

**USK TO 14244  
TO 30865**

[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

**120V~60Hz 1500W**



# **EN OPERATING INSTRUCTIONS**

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

### **1. READ ALL INSTRUCTIONS**

2. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
3. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
4. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or toaster in water or other liquid.
5. Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
6. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
11. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to off, then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. Oversize foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in a toaster as they may involve a risk of fire or electric shock.
15. A fire may occur if toasters are covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation.
16. Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.



17. IMPORTANT: If the bread carriage handle gets blocked during use (e.g. because the bread slices are too thick) and the bread starts burning, unplug the appliance immediately and let it cool down before emptying and cleaning it. Should the problem persist, contact a competent qualified electrician.
18. Do not use the appliance for defrosting food other than bread and only insert unbuttered slices of bread of which the thickness does not risk to prevent the bread from coming up. Be extremely strict about this as toasters are the cause of many fires when these elementary safety precautions are not observed.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### POLARIZED PLUG INSTRUCTIONS

Some appliances are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into the polarized outlet only one way. If the plug does not properly fit into the outlet at first, reverse it. If it still does not fit, contact a competent qualified electrician. **Do not attempt to modify the plug in any way.**

For appliances equipped with a standard plug, simply insert the plug into the outlet without paying attention to the way you plug it.

### SHORT CORD INSTRUCTIONS

A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in, or tripping over a longer cord.

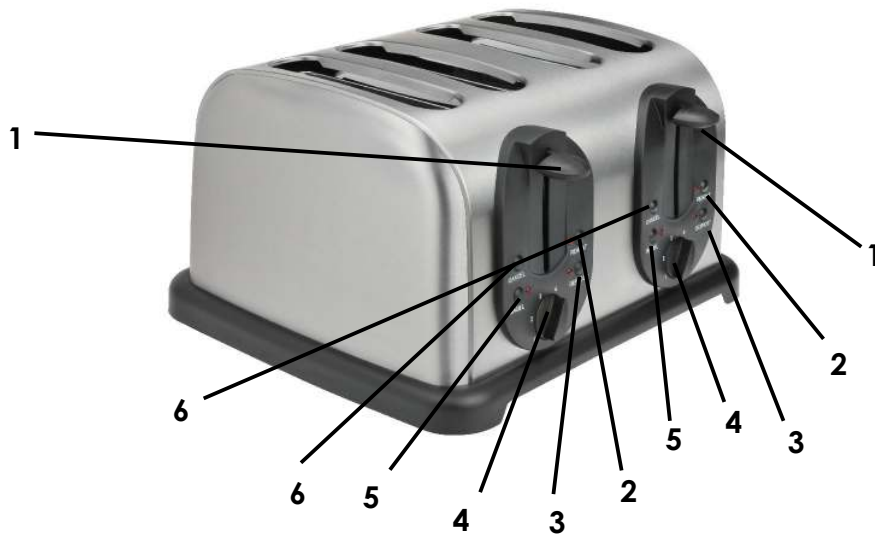
Extension cords may be used if care is exercised in their use.

- The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance. If the electrical rating of the extension cord is too low, it could overheat and burn.
- The resulting extended cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.



## PART DESCRIPTION

1. Bread carriage handles
2. Reheat buttons
3. Defrost buttons
4. Browning controls
5. Bagel buttons
6. Cancel buttons



## BEFORE USING THE TOASTER FOR THE FIRST TIME

**CAUTION:** the bread carriage handle will not stay down if the appliance is not plugged in!

In order to eliminate any manufacturing residues, operate the toaster a couple of times without bread with the browning control selector on a medium power level. Some smoke might escape.



## OPERATION

- Before using your appliance for the first time, check if it is clean (see "Maintenance and cleaning") as it comes into direct contact with bread. Check if any object has fallen into the slots.
- Place the bread slices in the slots (for the French bread, cut a loaf shorter than the slots, then cut it in two pieces along its length.). Your appliance is provided to receive French bread, but also pieces of toast or other bread slices if their thickness and their length are shorter than the one of the slots.
- Press down the bread carriage handle until it stops (in the same time, the grid inside the slots will tighten around the bread in order to keep it away from the heating wires). Then release the pressure and the handle will stay in the lower position, which means that the heating process has begun. If the handle comes up immediately, check if the appliance is plugged in, as the bread carriage cannot be locked if the toaster is not plugged-in.
- You can adjust the browning intensity to obtain a more or less toasted bread by positioning the browning control selector to one of the degrees marked from 1 to 6. Therefore you only have to turn clockwise to increase the intensity, and anticlockwise to decrease it. The higher the number is, the more toasted the bread will be.
- During operation, if you think that the bread is toasted enough or for another reason, you can stop the heating process, simply by pressing the cancel button.
- The reheat button allows you to reheat already toasted bread or to toast bread which is not toasted enough during a short time, without modifying the browning degree.
- The defrost button allows you to toast the bread that has been frozen beforehand.
- If you want to reheat bagels, push the "BAGEL" button. Only one side in the toaster slot will then be heating.
- Always unplug the appliance after use and let it cool down before handling or storing it.
- A cord winder consisting of 4 hooks is foreseen on the bottom of the appliance. When you store your appliance, wind the cord around the hooks.



## MAINTENANCE AND CLEANING

- Before attempting any cleaning operation, make sure the toaster is unplugged from the supply socket and fully cooled down.
- To remove bread crumbs, slide the crumb trays situated on the bottom of the appliance, and slide them out from the back for removal.
- **Caution! It is very important to empty the crumb trays regularly. Crumbs that have accumulated in the toaster might burn and the appliance might catch fire.**
- To clean the exterior surfaces, simply wipe over with a soft damp cloth.
- THE TOASTER SHALL NEVER BE IMMersed IN WATER.
- All other maintenance and repair should be performed by a qualified technician.



## WARRANTY

We suggest that you complete and return the enclosed Product Registration Card promptly to facilitate verification of the date of original purchase. However, return of the Product Registration Card is not a condition of these warranties. You can also fill this warranty card online, at the following address: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

This KALORIK product is warranted for 1 year from the date of purchase against defects in material and workmanship. This warranty is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance.

During this period, the KALORIK product that, upon inspection by KALORIK, is proved defective, will be repaired or replaced, at KALORIK's option, without charge to the customer. If a replacement product is sent, it will carry the remaining warranty of the original product.

This warranty does not apply to any defect arising from a buyer's or user's misuse of the product, negligence, failure to follow KALORIK instructions noted in the user's manual, use on current or voltage other than that stamped on the product, wear and tear, alteration or repair not authorized by KALORIK, or use for commercial purposes. There is no warranty for glass parts, glass containers, filter basket, blades and agitators, and accessories in general. There is also no warranty for parts lost by the user.

ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT IS ALSO LIMITED TO THE ONE YEAR LIMITED WARRANTY PERIOD

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



If the appliance should become defective within the warranty period and more than 30 days after date of purchase, do not return the appliance to the store: often, our Consumer Service Representatives can help solve the problem without having the product serviced. If servicing is needed, a Representative can confirm whether the product is under warranty and direct you to the nearest service location.

If this is the case, bring the product (or send it, postage prepaid), along **with proof of purchase** and indicating a **return authorization number** given by our Consumer Service Representatives, to the nearest authorized KALORIK Service Center (please visit our website at [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) or call our Customer Service Department for the address of the nearest authorized KALORIK Service Center). If you send the product, please include a letter explaining the nature of the claimed defect.

If you have additional questions, please call our Consumer Service Department (please see below for complete contact information), Monday through Friday from 9:00am - 6:00pm (EST). Please note hours are subject to change.

If you would like to write, please send your letter to:

**KALORIK Consumer Service department**  
Team International Group of America Inc  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

Or call :

Toll Free: +1 888-521-TEAM

**Only letters can be accepted at this address above. Shipments and packages that do not have a return authorization number will be refused.**





# **SP** MANUAL DE INSTRUCCIONES

## **CONSEJOS DE SEGURIDAD**

- 1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
2. Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
3. No toque las superficies calientes. Siempre utilice las asas o los botones.
4. Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el aparato o el enchufe en agua o en otros líquidos.
5. Es siempre necesaria la supervisión cercana cuando este aparato sea utilizado cerca de niños. Este aparato no debe ser usado por niños.
6. Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando la unidad no se encuentre en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el aparato antes de insertar o sacar accesorios.
7. No opere este y ningún aparato si el cable o el enchufe están quemados o dañados, o después de que el aparato ha funcionado inadecuadamente, se ha caído o ha sido dañado en cualquier manera. El aparato debe ser reemplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado o por una persona similar calificada.
8. El uso de accesorios o aditamentos que no sean los recomendados por el fabricante pueden causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
9. No use en exteriores
10. No permita que el cable cuelgue de la orilla de la mesa o del mostrador o toque las partes calientes.
11. No coloque este aparato cerca de quemadores de estufas de gas o eléctricas, o dentro de un horno caliente.
12. Enchufe siempre primero el cable al aparato y después en el enchufe de la red eléctrica. Para desconectar el aparato, gire los botones hacia la posición apagada y desenchufe el aparato.
13. No use este aparato más que para lo que ha sido diseñado.
14. Los alimentos grandes o utensilios metálicos no deben introducirse en el aparato ya que pueden crear el riesgo de incendio.



15. Puede ocurrir un incendio si el aparato está en funcionamiento y se encuentra en contacto o cubierto con materiales inflamables, incluyendo cortinas, tapicerías, paredes, etc.
16. No trate de despegar comida adherida a la tostadora mientras ésta esté enchufada.
17. **IMPORTANTE:** Si la palanca de sujeción está bloqueada durante el uso (por ejemplo, porque las rajadas de pan son demasiado gruesas) y el pan se quema, desenchufe el aparato inmediatamente y déjelo enfriar antes de vaciar y limpiarlo. Si a caso el problema sigue, contacta a un centro de servicio autorizado o a una persona similar calificada.
18. No utilice este aparato para la descongelación de alimentos excepto pan, y solo inserte rebanadas de pan no untadas cuyo espesor no dañe el interior. Sea riguroso en este punto, ya que los tostadores son origen de muchos incendios como consecuencia de no respetar las normas de seguridad.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

### **INFORMACIÓN SOBRE EL ENCHUFE POLARIZADO**

Algunos aparatos están provistos con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe calza en el tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no cabe totalmente en el tomacorriente, gire el enchufe. Si aún así no calza, consulte a un servicio técnico cualificado. **No intente anular esta característica de seguridad.**

Para los aparatos provistos con un enchufe clásico, basta con insertar el enchufe en la toma de corriente.

### **INSTRUCCIONES DEL CABLE**

El cable de alimentación del aparato es un cable corto a fin de disminuir el riesgo de accidentes (caídas al tropezar con él, etc.) Puede utilizar un alargador si es necesario.

- Asegúrese de que el nivel eléctrico del cable es igual o mayor que el indicado. Una extensión con un bajo nivel

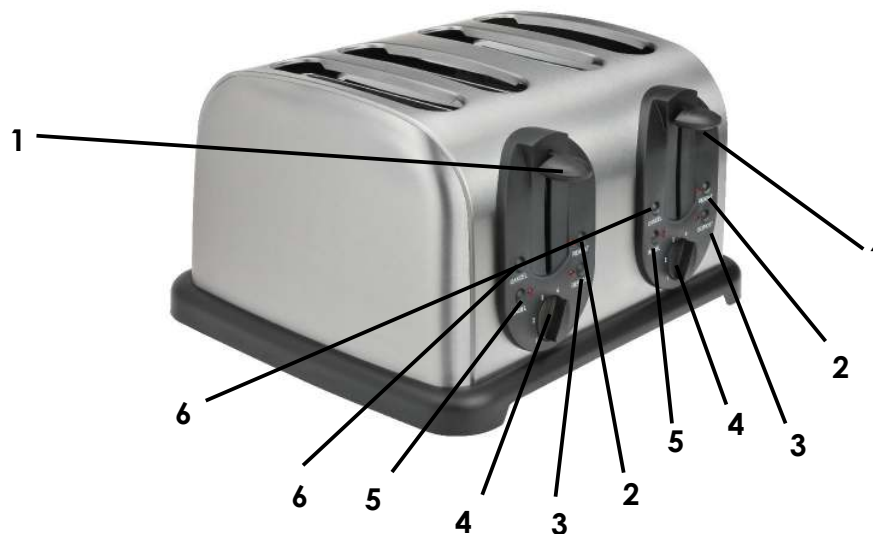


eléctrico correría el riesgo de sobrecalentarse y de estropearse.

- Para evitar riesgos colocar de forma tal que los niños no puedan jalarlo o tropezar con él. Que no arrastre nunca por el suelo.

## PARTES

1. Palancas de sujeción
2. Botones para recalentamiento
3. Botones de descongelación
4. Regulaciones de la potencia
5. Botones "bagel"
6. Botones de parada





## ANTES DE SU PRIMERA UTILIZACION

**ATENCIÓN: la palanca de sujeción no quedará abajo sí el aparato no está enchufado!**

Para eliminar todo residuo procedente de la producción, antes de utilizar por primera vez su tostador, hágalo funcionar por lo menos dos veces al vacío (sin pan), colocando su termostato a un nivel de potencia media. Puede producirse un ligero humo.

## UTILIZACION

- Antes de usar el aparato por primera vez, asegúrese que este limpio (vea "limpieza") porque tiene contacto directo con el pan. Compruebe que ningún objeto este dentro de las ranuras del tostador.
- Antes que nada, conecte el aparato a la corriente eléctrica.
- Coloque el pan en las ranuras. El aparato esta provisto para recibir pan francés, pero también tostadas u otros panes si su grosor y longitud es mas corto que la de las ranuras del pan.
- Presione la manecilla hacia abajo, hasta la posición de cierre. Si el asa sube inmediatamente compruebe si el aparato esta enchufado y que no haya nada que lo bloquee.
- Usted puede ajustar la intensidad de la regulación para que sus tostadas salgan como usted desee. Los niveles de la regulación electrónica van del 1 al 6. Gire el regulador electrónico de la potencia para incrementar la intensidad.
- Si desea interrumpir el proceso, presione el botón de parada.
- Si desea recalentar pan, presione el botón de recalentamiento.
- Si desea descongelar pan, presione el botón descongelación.
- Si desea recalentar "bagels" (dulce americano), presione sobre el botón "BAGEL".
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y déjelo enfriar antes de tocarlo o guardarlo.
- En la base del tostador hay 4 pestañas que sirven para recoger el cable. Cuando usted guarde su tostador enrolle el cable alrededor del aparato.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjalo enfriar antes de limpiarlo.
- Para una mejor utilización, quitar con frecuencia las migas de pan del tostador. (Retire la bandeja situada al fondo del tostador). **¡Cuidado! Es muy importante vaciar las bandejas recogemigas regularmente. Las migas que han acumulado en el tostador través se quemen y el aparato quizás se incendie.**
- Limpie las partes exteriores con un paño humedecido.
- NO SUMERJA NUNCA EL APARATO EN EL AGUA O EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO
- Toda otra limpieza o reparación deberá ser realizada por un servicio especializado.



## **GARANTÍA**

Le sugerimos rellenen y nos envíen rápidamente la Tarjeta adjunta de Registro de Producto adjunto para facilitar la verificación de la fecha de compra. Por lo tanto, la devolución de esa Tarjeta de Registro de Producto no es una condición imprescindible para la aplicación de esa garantía. Puede también rellenar esa carta de garantía en línea en la dirección siguiente : [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

A partir de la fecha de compra, este producto KALORIK está garantizado un año contra los defectos materiales y de fabricación. Esta garantía no es transferable. Conserve la prueba de compra original. Se exige una prueba de compra para obtener la aplicación de la garantía.

Durante este período, si el producto KALORIK que, después de una inspección por parte de KALORIK, se manifiesta defectuoso, será reparado o reemplazado, según lo que decida KALORIK, sin gastos para el consumidor. Si se envía un producto de reemplazamiento, se aplicará la garantía que queda del producto original.

Esta garantía no se aplica a los defectos causados por una mala utilización por parte del comprador o del utilizador, a una negligencia, al no respeto del manual de instrucciones KALORIK, a una utilización en un circuito eléctrico cuyo voltaje es diferente al que figura en el producto, a un desgaste normal, a modificaciones o reparaciones no autorizadas por KALORIK, o por un uso con fines comerciales. No existe garantía por las partes de cristal, jarras de cristal, filtros, cestos, hojas y accesorios en general. No existe tampoco garantía por las piezas perdidas por el utilizador.

Toda garantía de valor comercial o de adaptabilidad a este producto está limitada a un año también.

Algunos estados no ponen límites a la duración de la garantía tácita o no autorizan la exclusión de daños y perjuicios accesorios o indirectos, por lo que puede que las restricciones anteriormente mencionadas no le sean aplicables a Usted. Esta garantía le otorga derechos legales particulares, pero usted puede tener también otros



derechos que varían de un estado a otro y algunos derechos pueden variar de un estado a otro.

Si el aparato tuviera un defecto durante el periodo de garantía y más de 30 días después de que se compró, no devuelva el aparato en la tienda donde le compró : a menudo, nuestro Servicio al Consumidor puede ayudar a resolver el problema sin que el producto tenga que ser reparado. Si hace falta una reparación, uno de nuestros representantes puede confirmar si el producto está bajo garantía y dirigirle al servicio post-venta lo más próximo.

Si fuera el caso, traiga el producto (o envíalo, correctamente franqueado) con la **prueba de compra** que mencione **el número de autorización de devolución** indicado por nuestro Servicio al Consumidor, al servicio post-venta KALORIK lo más próximo. (Visite nuestra web [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) o llame al Servicio al Consumidor para obtener la dirección del Servicio post-venta KALORIK exclusivo lo más próximo).

Si envía el producto, le rogamos añadan una carta explicando la naturaleza del defecto.

Si tiene preguntas adicionales, por favor llame al Servicio al Consumidor (véase abajo para los datos completos), de lunes a viernes, de las 9 a las 18 (EST). Note que las horas pueden ser modificadas.

Si quiere escribirnos, puede hacerlo a la dirección siguiente :

**KALORIK Servicio al Consumidor**

Team International Group of America Inc  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

O llame gratuitamente al +1 888-521-TEAM

**las cartas se aceptan solamente en la dirección anteriormente mencionada. Los envíos y paquetes que no tengan número de autorización de devolución serán rechazados.**



**FR** MODE D'EMPLOI

## CONSIGNES DE SECURITE

- 1. LISEZ L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS.**
2. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle de l'appareil.
3. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Manipulez les poignées et les boutons.
4. Pour écarter les risques d'électrocution, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Faites particulièrement attention lorsque l'appareil est utilisé par ou en présence d'enfants.
6. Débranchez l'appareil de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant d'insérer ou retirer des pièces.
7. Ne faites pas fonctionner l'appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé ou si l'appareil a présenté un dysfonctionnement ou est endommagé. Retournez l'appareil au centre de service autorisé pour le faire vérifier ou réparer.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant présente des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
9. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
10. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou d'un comptoir et évitez qu'il touche une surface chaude.
11. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
12. Insérez toujours le cordon d'abord dans l'appareil et ensuite dans la prise murale. Pour déconnecter l'appareil, placez tous les boutons sur la position arrêt et débranchez l'appareil.
13. N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
14. En raison des risques d'incendie ou d'électrocution n'introduisez pas d'ustensiles de cuisine ni d'aliments de taille excessive dans l'appareil.
15. Pour écarter les risques d'incendie pendant le fonctionnement du four, ne le couvrez pas et assurez-vous qu'il n'entre pas en





contact avec des matières inflammables notamment rideaux, tentures, cloisons, etc.

16. N'essayez pas de décoincer ou de retirer des aliments lorsque l'appareil est en fonctionnement.
17. IMPORTANT : Au cas où la manette d'enclenchement reste bloquée pendant le fonctionnement (tranches de pains trop grosse par exemple) et que le pain commence à carboniser, débranchez immédiatement votre appareil et laissez-le refroidir complètement dans un endroit suffisamment ventilé avant de procéder à son vidage et nettoyage complets. Si le problème persiste alors que les tranches sont adaptées à la taille des fentes, n'utilisez plus votre appareil et faites appel à un centre de service autorisé pour réparation.
18. N'utilisez pas cet appareil pour la décongélation d'aliments (autres que du pain) et n'insérez que des tranches de pain non-tartinées de quelque matière que ce soit et dont l'épaisseur ne risque pas de gêner la remontée. Soyez très rigoureux à ce sujet car les grille-pain sont causes de beaucoup d'incendie suite à un non-respect des élémentaires consignes de sécurité.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### INSTRUCTIONS POUR LES FICHES POLARISÉES

Certains appareils ont une prise polarisée (une des deux tiges métalliques est plus longue que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette prise ne peut être introduite que d'une seule façon dans la fiche murale. Si cette prise ne rentre pas correctement dans la fiche, retournez-la. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié et reconnu. **N'essayez jamais de modifier vous-même la prise polarisée.**

Pour les appareils équipés d'une prise standard, il suffit de brancher la prise dans la fiche murale.

### CONSIGNES CONCERNANT LE CORDON

Le cordon d'alimentation de l'appareil est un cordon de type court, et ce afin de diminuer les risques d'accidents (chute si vous marchez

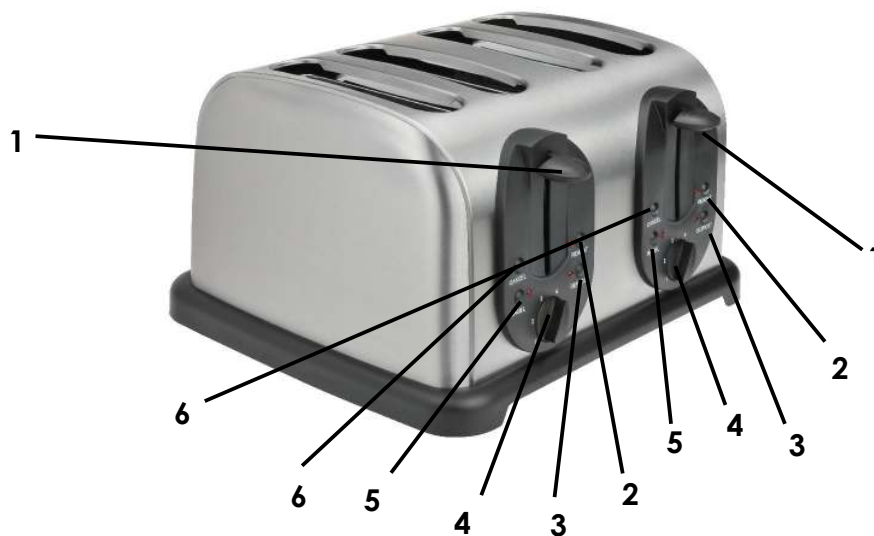


sur le cordon...). Vous pouvez toutefois utiliser une rallonge si nécessaire mais:

- Assurez-vous que l'ampérage de la rallonge soit égal ou supérieur à celui de l'appareil. Une rallonge avec un ampérage inférieur à celui de l'appareil risquerait de surchauffer et de brûler.
- La rallonge ne doit pas pendre du plan de travail ou de la table afin d'éviter que les enfants ne le tirent ou trébuchent.

## DESCRIPTION

1. Manettes d'enclenchement
2. Boutons de réchauffage
3. Boutons de décongélation
4. Boutons de réglage de l'intensité
5. Boutons "bagel"
6. Boutons d'arrêt





## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

**ATTENTION: tant que l'appareil n'est pas branché, la manette d'enclenchement ne restera pas abaissée!**

Afin d'éliminer tout résidu provenant de la production, faites fonctionner le grille-pain au moins deux fois à vide (sans pain) avant la première utilisation, en plaçant le bouton du thermostat sur un niveau de puissance moyen. Une légère fumée pourra alors se dégager.

## MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, vérifiez qu'il est propre (voir paragraphe "Nettoyage") car il est en contact avec le pain. Veillez aussi à ce qu'aucun objet ne soit tombé dans les fentes.
- Pour votre sécurité, branchez votre appareil uniquement sur une prise de courant équipée d'une borne de terre.
- Placez les tranches de pain dans les fentes. Votre appareil est prévu pour recevoir des toasts ou autres tranches de pain dès lors où l'épaisseur et la longueur entrent dans les fentes.
- Ensuite, baissez la manette d'enclenchement jusqu'à venir en butée (en même temps, la grille à l'intérieur des fentes se resserrera autour du pain afin de le maintenir éloigné des fils chauffants). Une fois ceci réalisé, relâchez la pression et elle restera en position basse signifiant ainsi que la chauffe est en cours. Si la manette remontait immédiatement, vérifiez que l'appareil est branché car elle se bloque seulement si l'appareil est sous tension.
- Vous pouvez régler l'intensité de chauffe pour obtenir un pain plus ou moins grillé en plaçant le bouton de réglage d'intensité sur une des positions graduées de 1 à 6. Pour cela, il vous suffit de la tourner dans le sens horaire pour augmenter l'intensité et dans le sens inverse pour la diminuer. Plus le chiffre est élevé, plus le pain sera grillé.
- En cours de fonctionnement, si vous estimez que le pain est suffisamment grillé ou pour une toute autre raison, vous pouvez



interrompre la chauffe, simplement en appuyant sur le bouton d'arrêt.

- Le bouton de réchauffage vous permet soit de réchauffer du pain déjà grillé soit de remettre du pain insuffisamment grillé en chauffe pendant un court délai sans modifier le réglage d'intensité.
- Le bouton décongélation vous permet de griller du pain qui avait été congelé au préalable.
- Si vous désirez réchauffer des "bagels" (pâtisserie américaine), il suffit de pousser sur le bouton "BAGEL".
- Débranchez toujours votre appareil après usage et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le manipuler.
- Un emplacement de rangement de cordon est prévu sur le dessous de votre grille-pain et se présente sous la forme de quatre crochets. Lors du rangement de votre appareil, enroulez le cordon autour de ces crochets.

## NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Deux tiroirs placés au fond de l'appareil sont prévus pour récupérer les miettes de pains lors de l'usage afin de faciliter le nettoyage de cette partie difficilement accessible. Pour les ouvrir, il vous suffit de tirer sur leur poignée pour les faire coulisser. Pour les remettre en place, effectuez la manœuvre en sens inverse.
- **Attention, il est important de vider régulièrement les miettes de pains car une accumulation trop importante peut être à l'origine d'une mise à feu dans les fentes de votre appareil.**
- Nettoyez l'extérieur uniquement avec un chiffon sec légèrement humide.
- NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL PRÈS DE L'EAU, NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Toute autre opération de maintenance doit être effectuée par un service qualifié compétent(\*).



## **GARANTIE**

Nous vous suggérons de remplir et de nous renvoyer rapidement la Carte d'Enregistrement Produit ci-jointe afin de faciliter la vérification de la date d'achat. Cependant, le renvoi de la Carte d'Enregistrement Produit n'est pas une condition indispensable à l'application de la présente garantie. Vous pouvez aussi remplir cette carte de garantie en ligne à l'adresse suivante :

**[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)**

A compter de la date d'achat, ce produit KALORIK est garanti un an contre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable. Conservez la preuve d'achat originelle. Une preuve d'achat est exigée pour obtenir l'application de la garantie.

Durant cette période, le produit KALORIK qui, après inspection par KALORIK, s'avère défectueux, sera réparé ou remplacé, au choix de KALORIK, sans frais pour le consommateur. Si un produit de remplacement est envoyé, c'est la garantie restante du produit originel qui s'appliquera.

La présente garantie ne s'applique pas aux défauts dus à une mauvaise utilisation de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, à une négligence, au non-respect des consignes du manuel d'utilisation KALORIK, à une utilisation sur un circuit électrique au voltage différent de celui renseigné sur le produit, à une usure normale, à des modifications ou réparations non autorisées par KALORIK, ou par un usage à des fins commerciales. Il n'existe pas de garantie pour les parties en verre, récipients en verre, filtres, paniers, lames et accessoires en général. Il n'existe également pas de garantie pour les pièces perdues par l'utilisateur.

Toute garantie de valeur commerciale ou d'adaptabilité à ce produit est également limitée à la garantie d'un an.

Certains états ne limitent pas la longueur de la garantie tacite ou n'autorisent pas l'exclusion de dommages-intérêts accessoires ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, et certains droits peuvent varier d'un état à l'autre.



Si l'appareil devait présenter un défaut durant la période de garantie et plus de 30 jours après l'achat, ne ramenez pas l'appareil au magasin : souvent, notre Service Clientèle peut aider à résoudre le problème sans que le produit ne doive être réparé. Si une réparation est nécessaire, un représentant peut confirmer si le produit est sous garantie et vous rediriger vers le service après-vente le plus proche.

Le cas échéant, ramenez le produit (ou envoyez-le, dûment affranchi), ainsi qu'**une preuve d'achat**, en mentionnant **le numéro d'autorisation de retour**, indiqué par notre service clientèle, au service après-vente KALORIK agréé le plus proche. (visitez notre site internet [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) ou appelez notre département Service Clientèle pour obtenir l'adresse du service après-vente KALORIK agréé le plus proche).

Si vous envoyez le produit, veuillez y joindre une lettre expliquant la nature du défaut.

Si vous avez des questions complémentaires, veuillez appeler notre département Service Clientèle (voyez plus bas pour les coordonnées complètes), du lundi au vendredi de 9h à 18h (EST). Veuillez noter que les heures sont sujettes à modification.

Si vous souhaitez nous écrire, adressez votre courrier à :

**KALORIK Consumer Service Department**  
Team International Group of America Inc  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

Ou appelez:

Gratuitement: +1 888-521-TEAM

**Seules les lettres seront acceptées à l'adresse ci-dessus. Les envois et colis n'ayant pas de numéro d'autorisation de retour seront refusés.**



## **P** MODO DE EMPREGO

### **PARA A SUA SEGURANÇA**

- 1. LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.**
2. Confirme se a tensão eléctrica que vai utilizar é igual à indicada na placa sinalética do aparelho.
3. Não toque nas superfícies quentes. Utilize os punhos e os botões.
4. Para evitar riscos de electrocução, nunca mergulhe o cabo da alimentação, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos.
5. Tenha particular atenção sempre que o aparelho esteja a ser utilizado com crianças por perto ou pessoas que tenham de ser vigiadas.
6. Retire o cabo da alimentação da ficha eléctrica mural sempre que o aparelho não esteja a ser utilizado ou antes de o limpar. Deixe arrefecer muito bem o aparelho antes de colocar ou retirar acessórios.
7. Não utilize o aparelho se este tiver o cabo da alimentação danificado ou a ficha estragada ou o próprio aparelho apresentar danos. Leve o aparelho a um centro de assistência técnica credenciado para verificar ou arranjar os danos que ele apresenta.
8. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode originar riscos de incêndio, de electrocução ou queimaduras.
9. Não utilize o aparelho ao ar livre.
10. Não deixe que o fio contacte com a mesa ou um computador e evite que ele toque numa superfície quente.
11. Não coloque o aparelho em cima ou perto de um queimador a gaz ou eléctrico ou de um forno quente.
12. Insira sempre o cabo da alimentação primeiro no aparelho e só depois na ficha eléctrica mural. Para desligar o aparelho rode os botões para a posição desligado e retire o cabo da alimentação da ficha eléctrica mural.
13. Não utilize o aparelho para outros fins que aqueles para que foi concebido.



14. Por razões de riscos de incêndio ou de electrocução não introduza utensílios de cozinha nem alimentos no aparelho que tenham tamanhos excessivos.
15. Para evitar os riscos de incêndio durante o funcionamento do forno, não o tape e verifique que ele não entra em contacto com matérias inflamáveis como cortinados, parede forrada a papel, separadores etc.
16. Não tente retirar os alimentos quando o aparelho está em funcionamento.
17. **IMPORTANTE** : caso a alavanca com fecho para baixar e elevar o pão fique bloqueada durante o funcionamento( por exemplo provocada por pedaços de pão demasiados grossos) e o pão começar a queimar desligue de imediato o aparelho e retire o cabo da alimentação da tomada eléctrica. Deixe arrefecer completamente o aparelho em lugar bem arejado. Depois do aparelho completamente frio retire os pedaços do pão e limpe-o. Se o problema persistir com pedaços de pão cortados à medida das aberturas então não utilize o aparelho e leve-o a um centro de assistência técnica competente para
18. O aparelho não deve ser utilizado para descongelar alimentos (excepto pão), torrar pão impregnado de qualquer substâncias ou de dimensão não adequada à entrada do aparelho obrigando a forçar a entrada e saída. Por razões de segurança leia atentamente as condições de utilização.

## GUARDAR AS INSTRUÇÕES

### INSTRUÇÕES PARA A FICHA POLARIZADA

Alguns electrodomésticos têm ficha polarizada (uma das conexões é mais larga que outra). Para minimizar o risco de choque eléctrico , esta ficha terá de ser introduzida de um só modo na tomada polarizada que fornece a corrente eléctrica. Caso a ficha não encaixe na tomada eléctrica, inverta-a. Se mesmo assim não encaixar, contacte um electricista com carteira profissional.

**Nunca tente alterar a ficha polarizada.**

Para os electrodomésticos com ficha standard, basta inserir a ficha na tomada eléctrica.





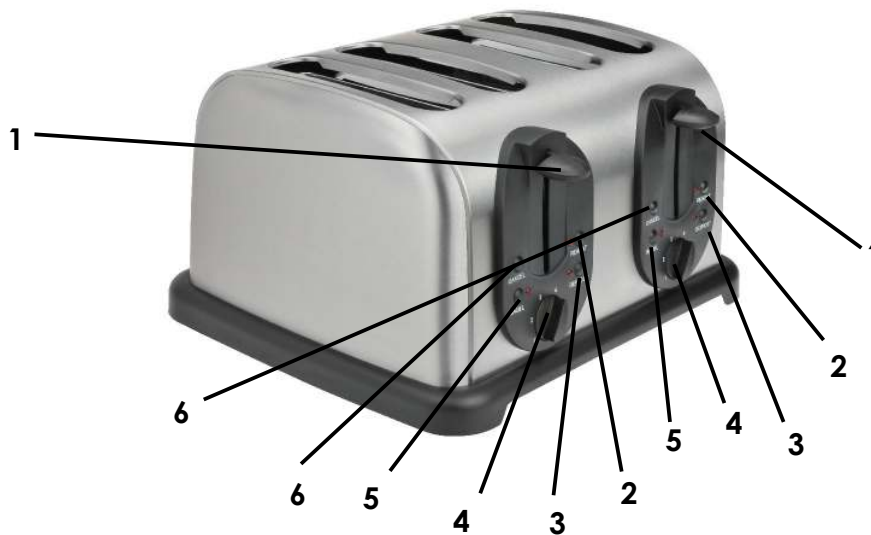
## CABO DA ALIMENTAÇÃO CURTO

O cabo da alimentação é curto para diminuir riscos de acidentes como quedas ao pisar o cabo. Se necessário pode utilizar uma extensão mas :

- Confirme que a amperagem da extensão é igual ou superior à exigida pelo aparelho. Uma extensão que não obedeça aos requisitos do aparelho pode provocar sobre aquecimentos e dar origem a danos como riscos de incêndio.
- Evite os acidentes verificando que a extensão eléctrica não se encontra presa por exemplo à perna da mesa ou não tem fio terra.

## PARTES

1. Pegas de fecho
2. Botões para aumentar o tempo de cozedura
3. Botões para descongelar
4. Regulações electrónicas
5. Botões "bagel"
6. Botões de paragem





## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

**Atenção: sempre que o aparelho não esteja com o cabo da alimentação inserido na tomada eléctrica e ligado, o punho baixa mas não prende e deste modo não torra o pão.**

Para eliminar eventuais resíduos da fabricação, ponha a funcionar a torradeira (sem pão) pelo menos duas vezes antes de a utilizar com pão para torrar, deslocando o botão do termostato para uma potência de aquecimento média. Pode existir libertação de fumos durante a eliminação dos eventuais resíduos de fabricação do produto.

## MODO DE EMPREGO

- Antes da primeira utilização, leia o paragrafo (Limpeza) já que o aparelho vai estar em contacto com o pão. Verifique se o aparelho nada tem no seu interior.
- O cabo da alimentação tem de estar ligado a uma tomada eléctrica com fio terra.
- Introduza o pão no interior do aparelho. O pão tem de ter a espessura e as dimensões adequadas à abertura e ao interior do aparelho.
- De seguida, baixe a pega para ligar o aparelho (no interior a grelha segura o pão mantendo-o afastado do sistema de aquecimento). Com a pega fixa o aquecimento começará. Se a pega não se fixar, verifique se o cabo da alimentação se encontra ligado à tomada eléctrica já que a pega só não se fixará quando o aparelho estiver em sob tensão.
- A regulação da temperatura de aquecimento, para obter o pão mais ou menos torrado, varia de 1 a 6. Para obter o pão mais torrado rode o botão da temperatura no sentido dos ponteiros do relógio e em sentido contrário para pão menos torrado. Quanto mais elevado é o número mais torrado fica o pão.
- Durante o funcionamento se não quiser o pão mais torrado, ou por outra razão qualquer, o aquecimento pode ser interrompido através da compressão do botão de paragem.



- O botão de reaquecimento permite o reaquecimento do pão já torrado ou não suficientemente torrado, isto sem alterar a posição da temperatura selecionada.
- O botão de descongelação permite torrar o pão que foi congelado.
- Para aquecer "bagels" (doce americano), basta puxar o botão "BAGEL".
- Retire o cabo da alimentação da tomada sempre que deixar de utilizar o aparelho. Deixe-o arrefecer antes de o guardar ou o deslocar para outro local.
- O cabo da alimentação pode ser enrolado na base do aparelho fazendo passar o cabo pelas saliências aí existentes.

## LIMPEZA

- Antes de proceder à limpeza do aparelho, desligue-o, retire o cabo da alimentação da tomada e deixe-o arrefecer.
- Na base do aparelho encontra um apardor de migalhas de pão que se retira puxando pela pega. Para o colocar no lugar proceda de forma inversa. **Atenção: é importante que regularmente retire as migalhas do interior do aparelho. Se o não fizer pode acontecer que peguem fogo.**
- O corpo da torradeira deve ser limpo com um pano húmido. Nunca use abrasivos.
- NUNCA UTILIZAR ESTE APARELHO PERTO DE ÁGUA NEM NUNCA O MERGULHAR EM ÁGUA OU UM QUALQUER OUTRO LIQUIDO.
- Nenhuma responsabilidade pode ser exiigida se a utilização do aparelho não tiver sido conforme a utilização indicada no folheto.



## **GARANTIA**

Sugerimos o preenchimento completo e o reenvio rápido do Product Registration Card para confirmarmos a data da compra do produto. Contudo, o não envio do Product Registration Card não é condição de perda de garantia. Pode preencher a garantia através do nosso site : [www.kalorik.com](http://www.kalorik.com)

O produto da marca KALORIK tem a garantia de uma ano após a data de compra contra componentes e fabrico defeituosos. A garantia diz respeito a um produto com uma referência precisa. Guarde o talão de compra. O talão de compra é exigido para acionar a garantia.

Durante o período de garantia, o produto da marca KALORIK , após verificado pela KALORIK, se se confirmar o defeito, será reparado ou substituído, por decisão da KALORIK, sem encargos para o consumidor. No envio de um produto de substituição, este tomará a garantia do produto substituído.

A garantia não se aplicará a nenhum defeito com origem em danos causados pelo comprador ou utilizador, negligência, o não respeito pelas instruções e informações do manual de instruções, uso de corrente ou voltagem diferente da indicada na placa sinalética do aparelho, usos ou condições de utilização não aconselhados, reparações ou alterações não permitidas pela KALORIK, ou usos que não os domésticos. Não estão cobertos pela garantia acessórios em vidro, copos e taças em vidro, filtros, cestos, lâminas, batedores, comandos manuais e acessórios em geral. De igual forma a garantia não cobre acessórios perdidos pelo comprador ou utilizador.

**TODA A GARANTIA A PRODUTOS COM VALOR COMERCIAL OU A APARELHOS FITNESS TÊM A GARANTIA DE IGUAL MODO LIMITADA A UM ANO DE GARANTIA.**

Alguns estados não permitem o prolongamento da garantia ou não aceitam a exclusão de danos acidentais ou provocados, pelo que as limitações acima indicadas podem não se aplicar ao seu caso. A



garantia dá direitos legais específicos, e também pode ter outros direitos que variam de estado para estado.

Caso o aparelho avarie dentro da garantia acima dos 30 dias da data de compra efectiva, não devolva o aparelho ao estabelecimento onde o comprou: muitas vezes, o nosso Consumer Service Representatives pode ajudar a resolver o problema sem necessitar do serviço de apoio ao cliente. Se o serviço pós venda for necessário, o Consumer Service Representatives pode confirmar que o aparelho está dentro da garantia e indicar o serviço de apoio ao cliente mais próximo.

Se for este o caso, traga o produto (ou envie-o por correio pré-pago), junte o **talão de compra** e indique o **número de reenvio autorizado** fornecido pelo nosso Consumer Service Representatives, para que o KALORIK Service Center autorizado mais próximo o atenda. (Por favor consulte o nosso website at [www.kalorik.com](http://www.kalorik.com) ou contacte o nosso Customer Service Department para lhe dar a morada do KALORIK Service Center autorizado mais perto) Caso o produto seja enviado para o KALORIK Service Center , por favor junte carta com a explicação da natureza da reclamação.

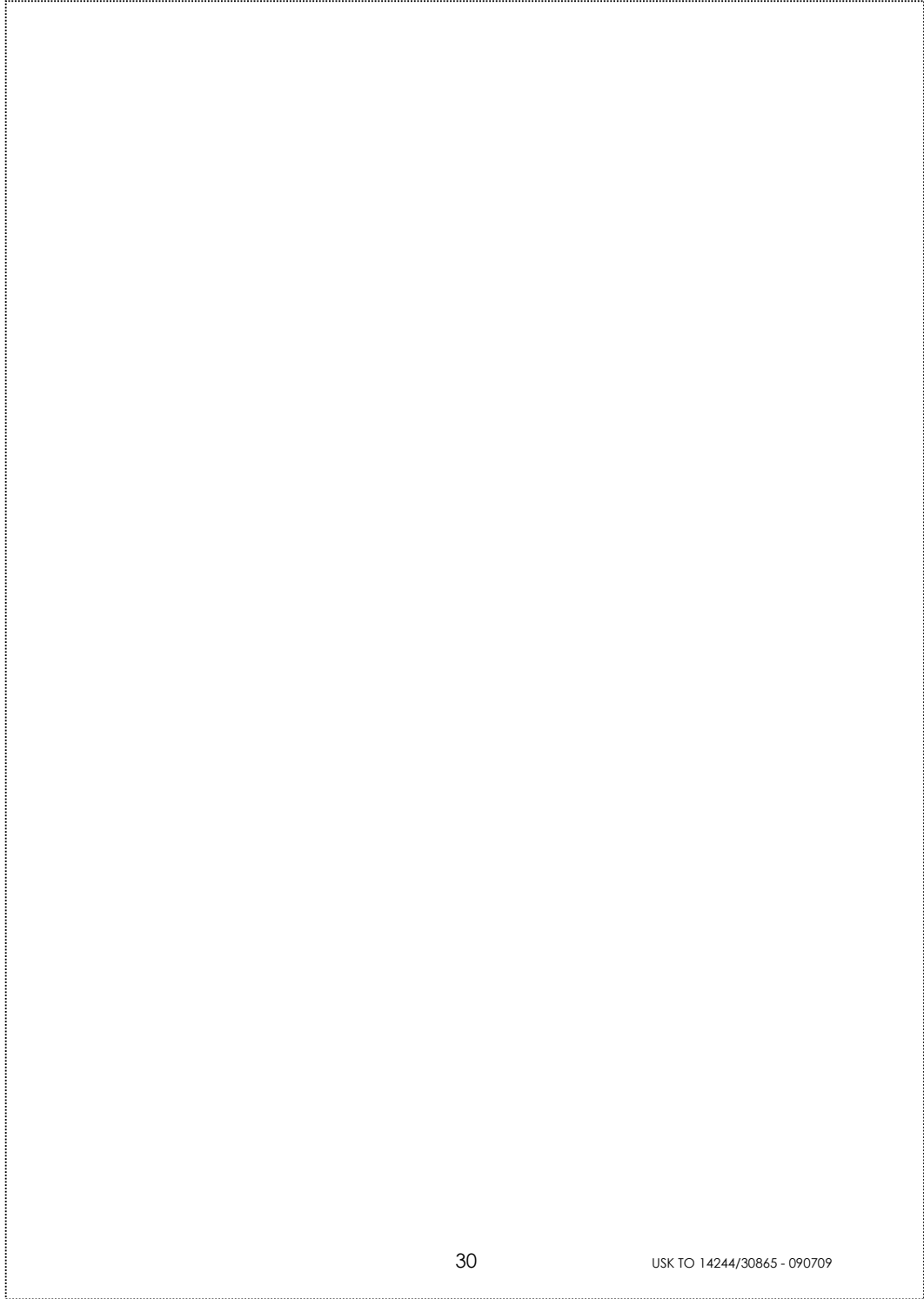
Caso tenha questões adicionais a colocar, por favor contacte o nosso Consumer Service Department, por favor veja informações abaixo indicadas, de segunda feira a sexta feira das 9:00am às 6:00pm (EST). Por favor anote que as horas podem alterar. Caso nos deseje escrever, por favor envie a correspondência para:

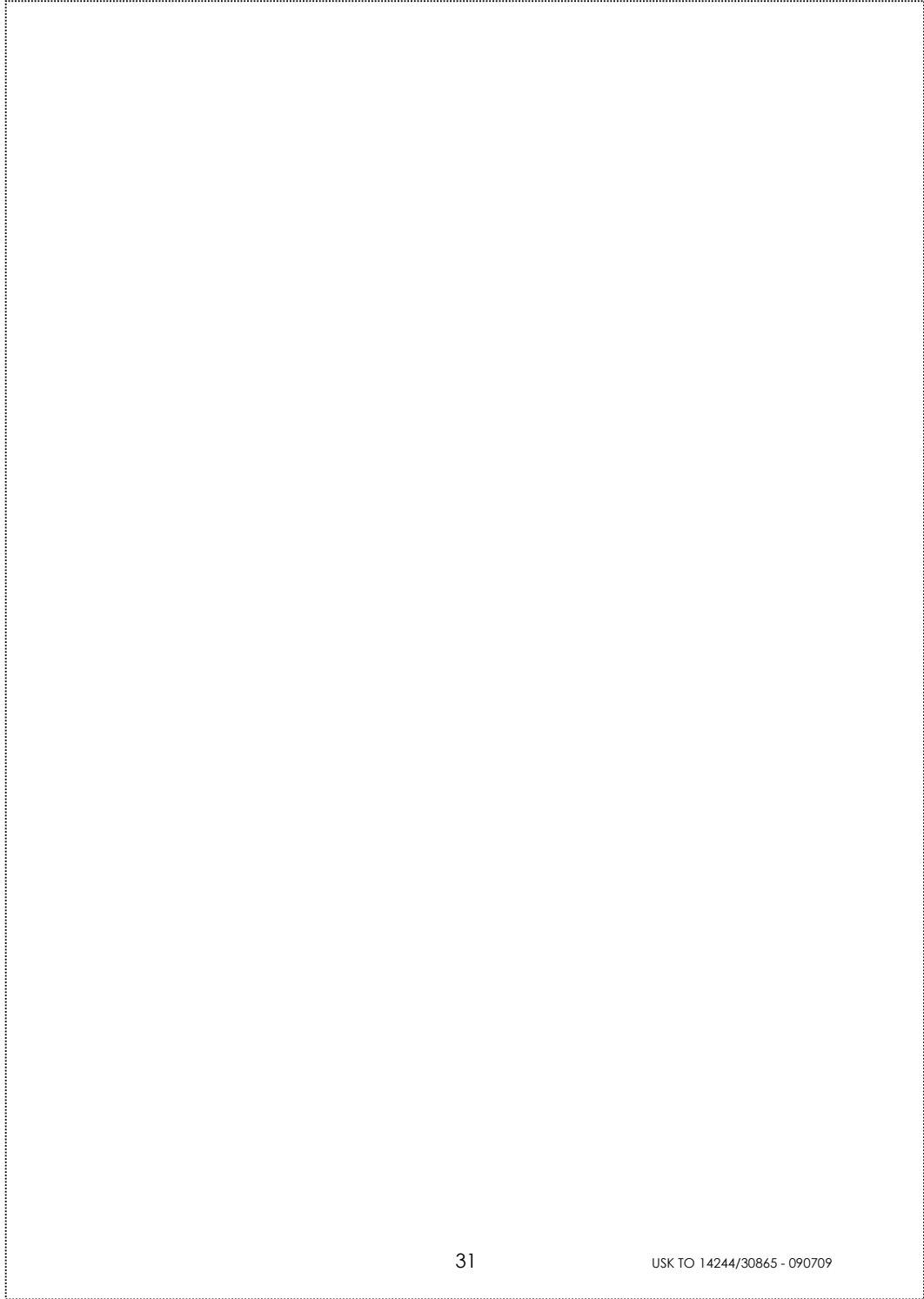
**KALORIK Consumer Service department**  
Team International Group of America Inc  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

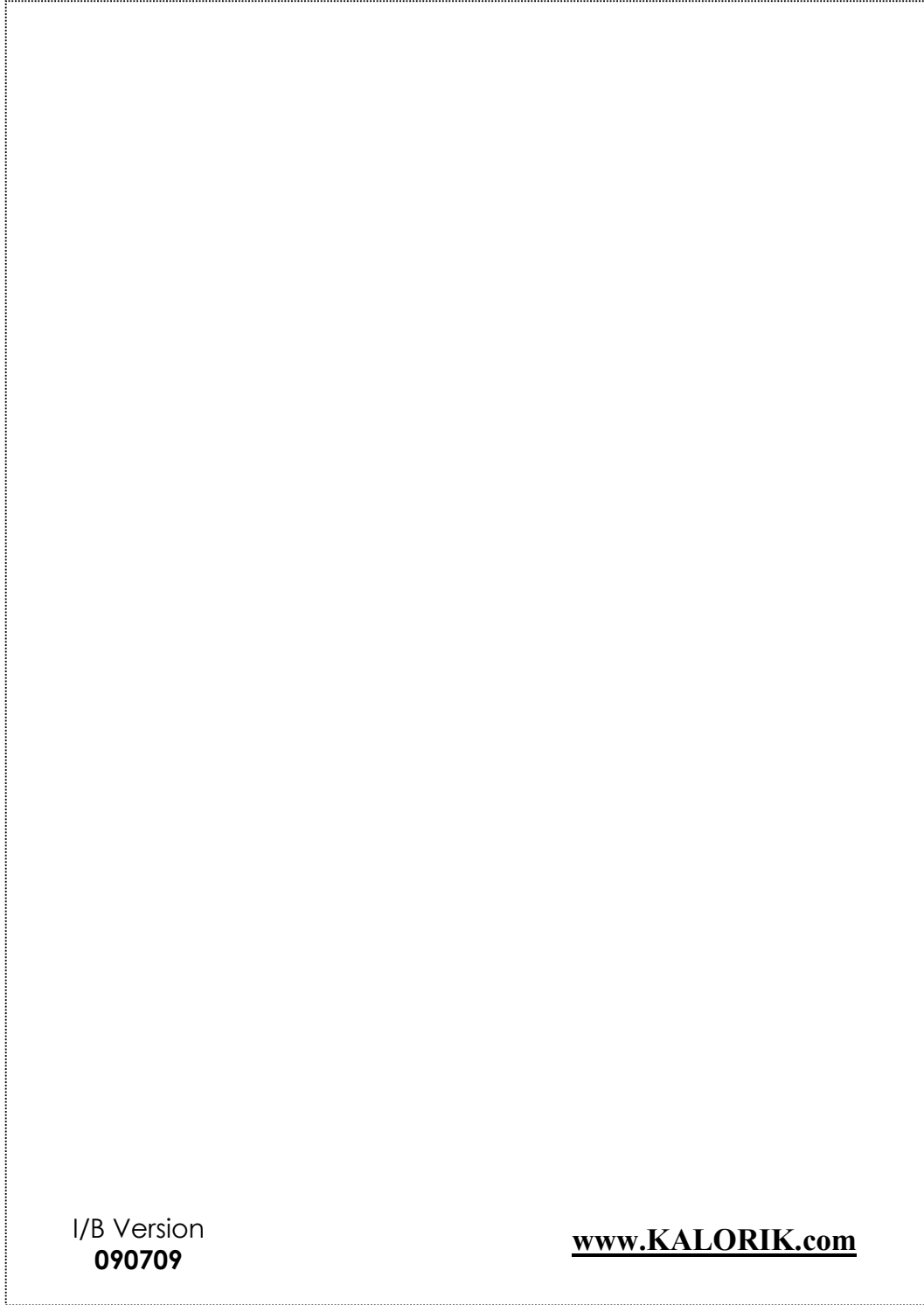
Ou contacte-nos por telefone :

Chamada grátis: +1 888-521-TEAM

**Toda a correspondência só é aceite na morada acima indicada.  
Envelopes e caixas que não tenham número de reenvio autorizado  
serão recusados.**







I/B Version  
**090709**

**[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)**



Back cover page (last page)

Assembly page 32/32